



CLASSIQUES  
GARNIER

« Avant-propos », in HATA (Ayako), NAGAI (Atsuko), YOSHIMURA (Kazuaki),  
YOSHIZAWA (Hideki) (dir.), *Malraux vu du Japon. Roman, essai et arts*, p. 9-9

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13355-1.p.0009](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13355-1.p.0009)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2022. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## AVANT-PROPOS

L'ensemble des textes réunis ici (à l'exception de l'introduction et de celui de Fumio Chiba) ont été prononcés lors du colloque « Repenser Malraux – la valeur actuelle de sa pensée interdisciplinaire » organisé les 8-9 décembre 2019 au Japon à l'université Sophia et à la Maison Franco-Japonaise. Dans un souci de clarté, et afin de proposer au lectorat français une expérience de lecture et de réflexion optimales, nous avons retravaillé les interventions, en prenant soin de ne pas dénaturer le contenu original. Nous tenons ici à saluer le travail remarquable des contributeurs, dont le français n'est pas la langue maternelle et qui ont, chacun avec leur plume et leur voix, débattu de la figure et des travaux d'André Malraux.

Tous les titres des livres et les extraits d'expression japonaise sont traduits par l'auteur de l'article. Concernant les références en japonais, nous avons pris le parti d'écrire, en principe, en premier la traduction du titre puis, à sa première mention seulement, la transcription du titre original entre parenthèses. Les références bibliographiques suivies d'un astérisque ne sont pas traduites en français.